



Avi Konsènan Ranvwa Elèv lekòl Akoz Dosye Vaksinasyon ki pa konplè

Non Timoun lan: _____ Dat: _____

ID lekòl la: _____ Nivo klas/Klas: _____

Lekòl: _____ Telefòn lekòl la: _____

Chè paran / responsab:

Apati ___ / ___ / ___ **pitit ou a pa ka vini lekòl paske dosye vaksinasyon li pa konplè.** Dapre Lwa Sante Piblik § 2164, yo pa p pèmèt pitit ou a retounen lekòl amwenske ou ka bay dokiman ki montre li te pran pwochen dòz chak vaksen obligatwa pi ba a(yo), oswa li te fè yon tès san pou tcheke iminite li kont lawoujòl, malmouton, saranpyon, varisèl, polyo, oswa epatit B:

VAKSEN	Kantite dòz li bezwen	REMAK (Gade SH65 pou detay dapre laj timoun lan ak klas l ap fè)
DTaP (<i>Diphtheria-tetanus-acellular pertussis</i>) DTP (<i>Diphtheria-tetanus-pertussis</i>) Td (<i>Tetanus-diphtheria</i>)	___ 1ye ___ 2yèm ___ 3yèm ___ 4yèm ___ 5 yèm	
Tdap (<i>Tetanus-diphtheria-acellular pertussis</i>)	___ 1ye	Se sèlman dòz Tdap (oswa DTaP) yo bay lè timoun lan te gen laj 10 zan oswa plis ki satisfè kondisyon pou klas 6yèm, 7yèm ak 8yèm ane; dòz yo bay lè li te gen laj 7 lane oswa plis satisfè kondisyon pou klas 9yèm rive 12yèm ane.
IPV/OPV (<i>Polio</i>)	___ 1ye ___ 2yèm ___ 3yèm ___ 4yèm	Yo aksepte tès san ki montre prèv iminite men yo dwe gen ladan <u>tout twa serotip polyo</u> yo (tès yo dwe te fèt avan septanm 2019).
MMR (<i>Measles, mumps, rubella</i>)	___ 1ye ___ 2yèm	Yo aksepte tès san ki montre prèv iminite.
HepB (Hepatitis B - Epatit B)	___ 1ye ___ 2yèm ___ 3yèm	Yo aksepte tès san ki montre prèv iminite oswa enfeksyon HepB ki kwonik.
Varisèl (<i>Chickenpox</i>)	___ 1ye ___ 2yèm	Yo aksepte tès san ki montre prèv iminite OSWA prèv maladi founisè sante a bay.
MenACWY (<i>Meningococcal Conjugate</i>)	___ 1ye ___ 2yèm	Se sèlman dòz Tdap MenACWY yo bay lè timoun lan te gen 10 zan oswa plis ki satisfè kondisyon pou klas 7yèm, 8yèm ak 9yèm ane; dòz yo bay avan laj 10 lane satisfè kondisyon pou premye dòz la pou klas 10yèm rive 12yèm ane.
Hib (<i>Haemophilus influenzae tip b</i>)	___ 1ye ___ 2yèm ___ 3yèm ___ 4yèm	Gadri timoun, Head Start, Nursery, 3K oswa Pre-K
PCV (<i>Pneumococcal conjugate</i>)	___ 1ye ___ 2yèm ___ 3yèm ___ 4yèm	Gadri timoun, Head Start, Nursery, 3K oswa Pre-K
Influenza	___ 1ye	Gadri timoun, Head Start, Nursery, 3K oswa Pre-K

Remak pou founisè: Tanpri ale nan schools.nyc.gov epi chèche "immunizations" pou gade SH65 Kondisyon vaksen pou ane lekòl 2022-2023 (Medical Requirements for School Year 2022-23) nan seksyon enfòmasyon pou founisè ("Information for Providers") ak fòm ki gen rapò avèk obligasyon pou vaksinasyon nan lekòl.

Note to Providers: Please go to schools.nyc.gov and search "immunizations" to review SH65 (Medical Requirements for School Year 2022-23) in the "Information for Providers" section and school immunization requirements-related forms.

Tanpri montre founisè medikal pitit ou a lèt sa a pou asire pitit ou a resevwa dòz ki manke yo. Si pitit ou a te **deja** pran vaksen sa yo, tanpri bay direktè lekòl ou a dosye vaksinasyon an oswa dosye iminite a. Yo p ap ba w yon lòt delè. Si w gen nenpòt kesyon konsènan Lwa ki egzije vaksen pou lekòl, oswa si w ta renmen gen plis enfòmasyon sou ki kote pitit ou a ka pran vaksen, tanpri rele **311**.

Avèk senserite,